

حقوق کو صحیح طور پر ادا نہیں کرتے تو دونوں ہی خدا کے ہاں جواب دہ ہیں جن کی تصدیق حضورؐ کے اس قول مبارک سے ہوتی ہے کہ تم سب گنہگار ہو اور سب اپنی اپنی رعایا کے بارے میں سوال کئے جاؤ گے، جاننے پھر کونسی مساوات ہے جن کے لئے آج کی عورت جہد و جدہ کر رہی ہے کن حقوق کی وہ خواہاں ہے کیا مسلمان عورت کو یہ بات زیب دیتی ہے کہ وہ عریاں لباس میں تجارتی اداروں کی پبلسٹی کرے؟ کیا یہ بات اس کے وقار کو مجروح نہیں کرتی کہ وہ اپنی پہچان ادا کر کے گھر کے طور پر کروائے؟ عورت کی اس تذلیل پر دل خون کے آنسو روتا ہے کہ آخر عورت ہی تشہیر کا ذریعہ کیوں ہے؟ ایشیائے صرف میں سے کون سی چیز ایسی ہے جس پر عورت کی تصویر نہ ہو؟ کیا مسلمان عورت کا یہی مقام و منصب ہے؟ عورت کو بیٹی سے حضور خاتم الرسلؐ نے کیگنہ کہا اس کا تقدس یوں مجروح ہو رہا ہے حیرت ہوتی ہے کہ آخر مسلمان عورت مشرق کی بیٹی کس رو میں بہہ نکلے ہے تو ایک ہی بات سامنے آتی ہے کہ یہ دین سے دوری اسلامی قوانین کی خلاف ورزی اور غیر مسلم اقوام کی اندھا دھند تقلید کا نتیجہ ہے کہ آج مسلم معاشرے کو دیکھ کر یوں محسوس ہوتا ہے۔ گویا قرآن میں پرشے کا حکم ہے ہی نہیں۔ حدیث اس بارے میں ساکت ہے اور مسلمانوں کو اس میدان میں مکمل آزادی بخش دی گئی ہے کہ جو بھی چاہے کرو۔ تاریخ کے اس نازک ترین دور میں مخصوص عناصر نے ذرائع ابلاغ اور نشریات کو بروئے کار لاکر مسلمانوں میں فحاشی بے حیائی و بے جا بان کے زہریلے عنقر چھوڑے ہیں عورت کو چراغ خانے سے شمع محفل بنا کر چھوڑا ہے تاکہ مسلم معاشرہ جذبہ جہاد و حریت، ایثار و مروت رواداری و مساوات عدل و انصاف عزت و عظمت اور امن و سکون سے عاری ہو اسے کاشن بناتِ اُسوۃ ازواج و بناتِ رسول اور اُسوۃِ مہمابیات کو اپنے لئے مشعلِ راہ بنائیں اور اس مشعل کی روشنی میں اپنی منزل کی طرف گامزن ہوں خدا و رسول کے احکام کو دل و جان سے قبول کریں اور اسلام کی تعلیمات پر عمل پیرا ہوں کہ عہد موجود میں انسان کے ہر ضم اور دکھ کا علاج اور ہر مشکل کا حل آپت لایا ہوا دینِ متین ہے اور آپ کی چھوڑی ہوئی سنت ہے۔

سے اندھیری شب ہے جدا اپنے قافلے سے ہے تو

تیرے لئے ہے میرا شعلہ نرا قندیل



## امام ابوحنیفہ کی تدوین قانون اسلامی

مختلف ملکوں کی تاریخ پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ تقریباً ہر جگہ ابتداءً قبائلی رسم و رواج کا دور دورہ تھا، اور کسی معاملے میں روایتی نظیر رہبری کے لیے موجود نہ ہوتی تو کسی محمد علیہ اور فرزانہ پنچ سے رجوع کیا جاتا اور اس کا فیصلہ قانون کی ترقی کا ایک بڑا ذریعہ ہوتا تھا۔ کسی بستی سے بس جانے اور شہری مملکت کے قائم ہو جانے پر قبائلی وحدتوں کا رواج جلد ہی سربر آوردہ قبیلے کے رواج میں ضم ہو جاتا ہے، اور اکثر ملکوں میں رسم و رواج کسی بڑے بیرونی افسری کے زمانے میں تحریری صورت اختیار کر لیتے ہیں، اپنے کو حقیر سمجھنے کا جذبہ اور مغربیت بعد والوں کے لیے اس تحریری قانون میں جو پیدا کر دیتے ہیں، اور جب تک کوئی انقلاب ایگزیرونی اثرات یا خود اس تحریری قانون میں ترقی کر سکنے کے لیے اندرونی لچک نہ رہی ہو تو جلد ہی ہی وہ قانون لڑاکا رفتہ ہو کر طبی موت مر جاتا ہے۔

ایک دوسرا رجحان اکثر ممالک میں یہ رہا ہے کہ ابتداءً جملہ شعبہ ہائے عبادت چاہے وہ عبادات ہوں یا معاملات یا جرائم و جنایات، مذہبیت کی ہمہ گیر گرفت میں جکڑے رہتے ہیں، اور قانون دانی و عدل گسری پکار کر کا اجارہ ہوتا ہے، مگر رفتہ رفتہ عبادت اپنے تقدس کے باعث غیر تبدیل پذیر ہو جاتی ہے، اور سیاست اپنے بنت نے مسائل کے باعث روز افزوں مواب دید پر منحصر ہوتی چلی جاتی ہے، اسی لیے مذہب اور سیاست میں دوری ہو جاتی ہے، سب جانتے ہیں کہ اسلامی قانون کا آغاز شہر مکہ سے ہوا، متعدد کارروائی راستوں کا اہم جنکشن ہونے کی وجہ سے یہاں کی آبادی میں یک نسلی باقی نہ رہی تھی، اسماعیلی خاندان عراق یا فلسطین سے آئے تھے، خزاعہ یمن کے تھے، کنعہ والوں کے رشتہ داری اور کاروباری تعلقات شہر مدینہ اور شہر طائف سے بھی کافی تھے، قضی کا تعلق شمالی عرب کے قبیلہ قُضاعہ سے تھا، قضی کی کوشش اور قابلیت سے قریشی قبائل نے شہر مکہ میں سربر آوردہ حیثیت حاصل کی، اور قضی ہی کی سرداری میں ایک زیادہ منضبط شہری مملکت قائم ہوئی جس میں مختلف مذہبی سماجی

اور انتظامی عہدے موروثی طور پر مختلف خاندانوں میں پائے جلتے تھے۔ جہاں تک قانون کا تعلق ہے۔ حجاز میں کھنے پڑنے کا رواج بہت کم رہنے کے باعث، اسلام سے پہلے کسی تحریری مجموعے کا پتہ نہیں چلتا۔ لیکن قانونِ معاہدہ اور قانونِ جرائم و عیوض کے بہت سے رواجی احکام روایات نے محفوظ رکھے تھے، حتیٰ کہ انجیلوں کے حقوق کے تحفظ تحفظ اور تعداد قوانین کے نفاذ کے لیے حلف الفضول کے نام سے ایک رضا کارانہ نظام بطور تہدید و تدارک وجود میں آگیا تھا شہر مکہ میں اسی تفتی کی اولاد میں سے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے پیغمبر اسلام کی حیثیت حاصل فرمائی، مکہ، وادیِ غیر ذی ذرہ ہے، اس لیے یہاں سے لوگ عام طور پر تجارت پیشہ ہی تھے، تجارت اور کارروائی کا رواج بارہ کے سلسلے میں پیغمبر اسلام نے ہی عرب میں یمن اور عمان کا کافی فوہل سفر کیا تھا، اور عرب کے باہر کم از کم فلسطین جانے کا دو بار پتہ چلتا ہے ایک مرتبہ ۶ ٹھوٹو سال انعمری میں فندر کے اپنے سرپرست چچا کے ساتھ اور ایک مرتبہ بطور عہد پچیس سال کی عمر میں کھنے پڑھنے سے ناواقف آئی تھیں اور یونانی، لاطینی اور سریانی زبانوں کے نہ جاننے کے باعث سوائے قانون و رواجِ تجارت کو تیز نظری سے دیکھنے کے اس کی کم توقع کی جاسکتی ہے کہ فلسطین میں اس زمانے میں کسی اور چیز سے آپ نے دلچسپی لی ہو۔

بہر حال چالیس سال کی عمر میں حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو شہر کے ایک جوئیر گھرانے کے جوئیر بن گئے تھے، اپنے متعلق خدا کے پیغام رساں ہونے کا اعلان فرمایا، اور قوم کی اصلاح کا بیڑا اٹھایا۔ آپ جہاں دیدہ تھے، کئی یار شام کئی بار یمن (حباش) اور کم از کم ایک بار علاقہ قبیلہ عبدالقیس یعنی بحرین و عمان کا سفر فرما چکے تھے، جیسا کہ مسند ابن جنبل (پہلے) میں مذکور ہے، مگر سفر فرما کر ایک مرتبہ حبشہ جانا بھی کتبوت ہوئی بنام حبشہ کے مستعاراً نہ انداز و عیوض سے مستناظر ہے، اگرچہ کوئی مزاج تائید میں حوالہ نہیں ملتا۔ اس تجربے کا اثر وہی ہر تو نہیں لیکن، جناب رسالت کی حواہد میں قانون سازی پر پڑ سکتا ہے،

خدا کا جو پیغام آپ کو دومی کے ذریعے سے وصول ہوتا تھا۔ اسے آپ فرما کر ایک ترتیب سے لکھو ایتے اس کے جوڑے نے کتاب اللہ اور قرآن کا نام حاصل کیا، چونکہ پیغمبر اسلام نے قوم کی اصلاح کا بیڑا اٹھایا تھا۔ اس لیے قوم کے ہر شعبہ حیات کے لیے اس میں رہنمائی کی گئی، اور صرف ایک دنیاوی امر کے قانون ہی پر قرآن منحصر نہیں ہو گیا۔ قرآنی پیغام کی تشریح و توضیح اور اصلاح قوم کے سلسلے میں ملک کے بہت سے اچھے اور معتدل قدیم رواج

لے تفصیل میں ایک ایک معنون "شہری حکمت مکہ" میں دی ہے جو اسلامک کالج میں ۱۳۳۵ھ میں اور معارف اعظم

کو آپ نے اپنے متبعین میں جو برقرار رہنے دیا یہ بھی قانونِ اسلام کا بہت بڑا ماخذ ہے خاص کر اس لیے بھی کہ خود قرآن نے متعدد جگہ اس کا مراحیت سے حکم دیا ہے کہ پیغمبر اسلام کا ہر قول و فعل اور ہر امر دینی واجب التعمیل اور لائق تقلید ہے، لیکن یہ سنت نبویؐ اس باقاعدہ اور مکمل طور سے تحریراً مرتب نہ ہو سکی جو قرآن کے متعلق ملحوظ رکھا گیا، یہ ظاہر ہے کہ سنت نبویؐ میں بھی صرف قانونی احکام نہیں ہیں بلکہ دیگر قسم کے امور بھی ملیں گے۔ قانونی احکام کچھ تو قرآنی اجمال کی تفصیل و تکمیل پر حاوی تھے کچھ نئے اور نایا احکام تھے جو قرآن کے سکرو کے وقت دیئے گئے تھے، اور کچھ کلی اچھے رسم و رواج کے مختلف اخرا کو برقرار رکھنے پر مشتمل تھے، پیش ہوتے والے مقدمات کے فیصلے روزمرہ نظم و نسق کا تذکرہ، حکام اور افسروں کو ہدایتیں، خصوصی خطبات و اعلانات، غرضی بیسیوں قسم کی چیزیں سنت میں ملتی ہیں، دینا کا کوئی قانون مباح امور کی فہرست مکمل نہیں کر سکتا، اچھا اور معتدل نظامِ قانون اپنے چند خصوصیات کو واجب اور ضروری قرار دے کر اور ممنوعات کی فہرست کو مکمل کر کے باقی تمام چیزوں کو رُو قرار دے دیتا ہے، اور جن چیزوں میں بیک وقت متعدد حقوق قائم ہوتے ہیں، ان کا تناسب بیان کر دیتا ہے۔

”أَحِلَّ لَكُم مَّا ذَرَأَتْ ذَلِكُمْ وَيُغْرِهَ قَرَّانِي آيَتُونَ سَع قانونِ اسلام میں بھی ہیں، اہول ملحوظ رہا ہونا ہو پیدا ہوتا ہے، أَلَمَّا أَضْطَرُّرْتُمْ أَلْيَدِيَّةً لِكَيْفَ اللَّهُ نَفْسًا أَلَا تُسْمَعُونَ وَيُغْرِهَ س قانون میں لچک اور حالات کا ساتھ دینے کا قابلیت و اجابت و ممنوعات کے متعلق بھی پیدا کر دی گئیں۔

لیکن بڑا اہم سوال آئندہ کی ترقی کا ہے کہ مستقبل میں پیدا ہونے والے نامعلوم اور ان گنت نئے مسائل سے دوچار ہونے پر کیا کیا جائے؟ اس بارے میں امام ترمذیؒ وغیرہ نے پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک حدیث متعدد ماخذوں سے روایت کی ہے کہ جب آپ نے حضرت معاذ بن جبلؓ کو سرکاری افسر بنا کر روانہ کیا تو رخصتی باریابی میں حسب ذیل گفتگو فرمائی:

”اگر کوئی مقدمہ پیش ہو تو کس طرح فیصلہ کرو گے؟“

جیسا کہ کتاب اللہ میں حکم ہے،

اگر کتاب اللہ میں مراحیت نہ ہو تو؟

”روایا متبع کے منہ سے نہیں کہ اُسے ضرور کیا جائے بلکہ وہ ہر شخص کی موافقہ اس کے ذوقِ سلیم، اُس کی ضرورت

اور اس کے خصوصی حالات پر چھوڑ دیا جاتا ہے اور نہ صرف دو آدمیوں کے بلکہ ایک ہی آدمی کے دو مختلف ادھارت کے طرزِ عمل میں ان کے متعلق اختلاف ہو سکتا ہے۔“

پھر رسول اللہ کی سنت کے مطابق ؟

اگر سنت رسول بھی نہ ملے تو ؟

تو پھر میں اپنی رائے سے اجتہاد کروں گا۔

تعریف اس خدا کو سزا دار ہے جس نے اپنے رسول کے فرستادے کو اس چیز کی توفیق دی جسے اس

کا رسول پسند کرتا ہے<sup>۹</sup>۔

یہ مسئلہ نہ تو کوئی کاغذی نظریہ بنا رہا اور نہ ہی کوئی انفرادی واقعہ تھا۔ اہم معاملات میں استصواب، نگرانی، اور تفریح کی ناگزیر ضرورتوں کے ساتھ وسیع مہابدید کا حق خود جناب رسالت مآب کی طرف سے افسرانِ قانون کے لیے تسلیم کر لیا جاتا، اور ایک دوسرے موقع پر انتم اعلیٰ مامور دنیا کے کھ (تم لوگ اپنے دنیاوی امور کو زیادہ بہتر طریقے) ارشاد فرما کر اپنے خالص جلالی حکم کو سنو گے اور دنیا ایک انقلابی لیکن فیصلہ کن نظیر تھی جس کے باعث اسلامی قانون کے مستقبل نے اپنے متعلق مکمل اطمینان حاصل کر لیا۔

عہد نبویؐ مسلمانوں کا دور قانون سازی تھا۔ اس کے بعد تعبیر و توسیع کا سلسلہ جاری رہا۔ لیکن خالص قانونِ احکام کا مجبور تیار کرنے کی کوئی سرکاری کوشش نہ ہوئی، اگرچہ خلفاء کی سرپرستی بلکہ خود ان کی خواہش پر بعض خانگی مجبورے تیار ہوئے۔ جسکی ایک مثال خود امام مالکؒ کی مؤطا کا خلیفہ منصور کی خواہش پر مرتب کرنا ہے۔ (دیکھئے ذرا تالیف)

۱۔ ابو حنیفہؒ کی قیمت کا معترف ہونے کے باوجود منصور (حکومت ۷۵۰ تا ۷۵۵ء) کا ان کی جگہ امام مالک سے تدوین فقہ کی خواہش کتنا کم تو امام ابو حنیفہؒ کی پیرائے سال کے باعث ہو گا۔ اور اس سے زیادہ ان کی سیاسی بے باکی و آزاد خیالی کے باعث عہد نبویؐ میں علامتہ انقلاب پسندانہ ہمدردیاں رکھتے تھے چنانچہ جب امام زہیر بن علیؒ نے ایک سیاسی انقلاب سے قبلہ جدوجہد کی تو انہوں نے بہت بڑی رقم چندے میں دی تھی۔ بنی عباس برسرِ اقتدار آئے تو چندے سے جبر کیا، پھر منصور کے خلاف ۷۵۵ء میں بغاوت ہوئی تو انہوں نے علامتہ منصور کی برائی کی تھی، شاید امام مالک نے بھی اتنا ہی منصور کی بیعت کے جبری اور بے اثر ہونے کا قہقہہ دیا تھا۔ زبیرۃ النعمان، شبلی ص ۵۹ تا ۶۱) لیکن گھبرائی نے رومق ۴۸ تا ۴۹) ایک اہم واقعہ کھا ہے کہ منصور نے ابن ابی ذئب العامری اور امام ابو حنیفہ اور امام مالک تینوں کو ملا کر یہ سوال کیا تھا، کہ ان کی رائے میں وہ خلافت کا اہل ہے یا نہیں، ابن ابی ذئب اور ابو حنیفہؒ نے تو حاف صاف منصور کے کردہ کی خامیاں بر ملا اس پر ظاہر کر دیں۔ لیکن امام مالکؒ نے یہ دلچسپ انداز اختیار کیا

کی شرع مولانا کا مقصد یہی کہ ان کو کبھی سرکاری طور سے قانون ملک کے طور پر نافذ کر کے عدالتی و انتظامی افسران حکومت کو انہیں کا پابند کر دینے کی صورت پیش نہ آئی۔ ایسے مجموعے صرف ایک دہائی کی حد تک حاصل کر سکے ہیں جو سے حسب ضرورت حکام عدالت وغیرہ بھی مدد دیتے تھے بہر حال ان خانگی کوششوں نے وہی مقصد حاصل کر لیا جو سرکاری اہتمام سے ممکن ہوتا اور کوشش کے خانگی ہونے نے آئندہ بھی خانگی علماء کی بہتیں بلند رکھیں، جو تدوین کے سرکاری ہونے کی صورت میں اتنے درخشاں نتائج پیش نہ کر سکتیں۔ میرے ایک فاضل بزرگ اس کو دوسرے الفاظ میں یوں تعبیر و توجیح کرتے ہیں کہ اسلام میں عہد نبوی کے بعد نہ صرف عدلیہ کو تنقید سے آزاد رکھا گیا، بلکہ تشریحیہ کو بھی، اس سے بڑھ کر یہ تشریحیہ کو بڑی حد تک خالص غیر سرکاری بنادیا گیا۔

ہمارا موضوع سخن آج اسلامی قانون کی ایک ابتدائی خانگی تدوین ہے، جو دوسری صدی کے تقریباً آغاز سے وسط تک جاری رہی، یعنی امام ابو حنیفہؒ کی کوشش جو سنہ ۱۵۰ میں پیدا اور سنہ ۱۵۰ میں فوت ہوئے۔

یہاں معلوم ہوا تدوین فقہ کا یہ عظیم الشان علمی کام کونے میں انجام پایا، کونے کو حضرت عمرؓ اسلام کی پشت پناہ، وغیرہ بہت زیادہ تعریف آئین الفاظ سے یاد کرتے تھے اور یہ بے وجہ نہ تھا۔

کونے کی آبادی قدیم شہر جوہ کے قریب یساں تھی۔ سید مآرب کے ٹٹنے کے سلسلے میں جب بہت سے

لو لیسر یوک اللہ اہل الذلک  
ما فتدرا لک ملک اموالامۃ  
وانزال عنہم من بعد من نبیتہم

اگر خدا تجھ اہل ذمہ کو توہم تھے امت کے معاملات کا  
مالک بنانا طے نہ کرتا اور نہ امت سے ان لوگوں کی حکومت  
کو دور کرتا جو ان کے نبی سے قرابت میں تھے سزا زیادہ دور ہیں

اس ذومنی فلسفیانہ جواب سے منصور کا اطمینان ہو گیا، اس نے امام مالک کو انعام بھی دیا اور غالباً اسی عہدہ تاجر کے باعث جب اسے بغدادوں سے فراغت حاصل ہوئی اور ایک مجموعہ قانون ملک کی ضرورت محسوس ہوئی تو اس نے امام مالکؒ سے رجوع کیا، یہ بھی ممکن ہے کہ تدوین کی خواہش تک ابو حنیفہؒ کی وفات ہی ہوگی اور ابو حنیفہؒ کے مقررہ قانون کو سیاسی وجہ سے سرکاری قانون بنانا مناسب نہ معلوم ہوا۔ بہر حال منصور کی خواہش تھی کہ جملہ قانونوں کو موطا امام مالک کے مکمل ہونے پر اس کا پابند کر دے۔ قدرت نے ابو حنیفہؒ کو ہارون رشید کا قاضی القضاۃ بنا دیا تو چاہے ”مذہب السلطان“ ہونے کے باعث ہی یہی جیسا کہ یا قوت جلد ۴ ص ۱۲ میں اس کا عرف بتایا گیا ہے، بہر حال معتقدی دنیا سے اسلام میں ضعیف فقہ سرکاری قانون بن گئی۔

یہی قبیلہ شمال عرب میں ترک وطن کر کے آئے۔ تو حیرہ بھی نئی قبائل کا مرکز بنا۔ اور خاندانِ مناظرہ نے یہاں جو عرب حکومت قائم کی وہ ایرانی سرپرستی میں ایک عود مختار مملکت تھی۔ جس کا پائے تخت علم و فن کے چرچوں سے صدیوں تک گونجتا رہا۔ اور وہ ایران و عرب کا علم اور اخلاق دونوں حیثیت سے سنگم بنا رہا۔ منذر بن کاغان آفاذ اسلام تک بھی براجتا رہا۔ لیکن پھر اس علاقے کا الحاق ایران سے ہو کر حیرہ کی حیثیت ایک صوبہ دار شہر کی ہو گئی اتنے میں فتوحات اسلام کے اولین سیلاب میں حضرت ابو بکر صدیقؓ کے زمانے میں سپہ سالار خالد بن الولیدؓ نے اس کی ایرانیوں سے گھوڑ خلاصی کرائی۔

حضرت عمرؓ نے جب مملکت اسلامیہ میں جا بجا چھاؤنیاں تعمیر کرائیں تو حیرہ کے بالکل قریب ایک عامل عربی شہر بسایا، جس کا نام کو فدر کا گیا۔ شہر کا نقشہ اور دیگر ابتدائی حالات کی تفصیل پروفیسر ماسینیون نے ایک مستقل مقالے میں دی ہے۔ تاریخِ عبری سلسلہ میں بھی یہ تذکرہ چندہ بیس صفحوں میں ہے، یہاں ہیں صرف یہ معلوم کرنا باعیشہ ہو گئی بلکہ اس چھاؤنی میں حضرت عمرؓ نے کوئی بارہ ہزار عیسائیوں کو لنگی ہزار دیگر قبائل کو بسایا۔ ان میں ایک ہزار سپاس صحابی تھے۔ جن میں چوبیس بدری بھی تھے (سیرۃ النعمان شبلی ص ۱۷۱ بحوالہ البلاذری و معجم البلدان یا قوت) حیرہ میں پہلے بھی عیسائی ہی تھے، ادواب کوٹے میں تانہ ہزاروں عیسائی تھے، میں وہ مقام ہے جس کا تمدن عرب میں بڑا قدیم ہے، سبا اور یثیب کے تمدن زمانے کے قلعے قرآن نے بھی ذکر کئے ہیں۔ ان کے ملک میں جتنے کتبے دستیاب ہوئے ہیں عرب میں کہیں اور نہیں، اس میں ہر طرح سے تک یہودیوں کی حکومت اور قریب کی کار فرمائی رہی، اس کے بعد حبش کے عیسائی آئے اور اعلیٰ کے پادری گئے جینتوس نے اسکندریہ کے بطریق کے حکم سے یہاں عیسائی، تو امین نافذ کئے، جن کا جوہر مخطوطے کی مدد سے ویانا میں اب تک محفوظ ہے، عیسائی بپشٹیوں کا دور ایرانی حملے کے ذریعے سے ختم ہوا، اور اس کے بعد ایرانیوں نے اسلام کے لیے جگہ خالی کی۔ اس طرح معلوم ہو سکتا ہے کہ میں تہذیب و ثقافت کے نقطہ نظر سے کتنے کثیر دریاؤں کا سنگم بنا اور کتنے دلچسپ روایات وہاں کے تمدن میں سرایت کر گئے۔

۱۔ دوہرتے (DESVAGER) کی فرانسیسی کتاب "عرب" (ARABIS) ص ۱۱ حاشیہ ان پوینٹ

۲۔ اس کا پابند کیا گیا کہ اپنی لڑکیاں کسی یہودی کو بیاہ نہ دیں بلکہ صرف عیسائی کو دیں۔ ایضاً بحوالہ فرانسیسی تاریخ

SAINT MARTIN HIST DE BAS EMPIRE